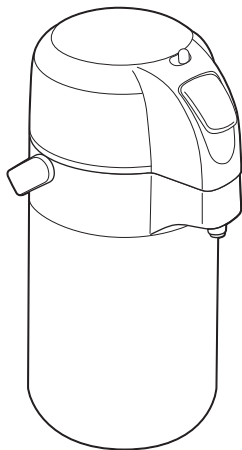


Proctor Silex®

Airpot
Distributeur de
breuvages
Termo Cafetera



READ BEFORE USE
À LIRE AVANT UTILISATION
LEA ANTES DE USAR

English.....	2
USA: 1-800-851-8900	
www.proctorsilex.com	
Français.....	8
Canada: 1-800-267-2826	
www.proctorsilex.ca	
Español	14
México: 01 800 71 16 100	
www.proctorsilex.com.mx	

**Le invitamos a leer cuidadosamente
este instructivo antes de usar su
aparato.**

840290900

IMPORTANT SAFEGUARDS

This appliance is intended for household use only. When using appliances, basic safety precautions should always be followed, including the following:

1. Read all instructions.
2. This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory, or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they are closely supervised and instructed concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
3. Close supervision is necessary when any appliance is used by or near children. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
4. Do not touch hot surfaces. Use handles or knobs.
5. The use of attachments not recommended by the appliance manufacturer may cause fire, electric shock, or injury.
6. Do not use appliance for other than intended purpose.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

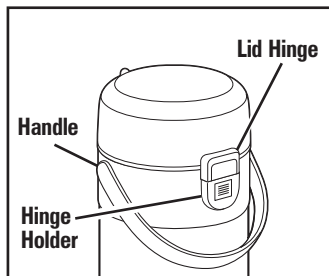
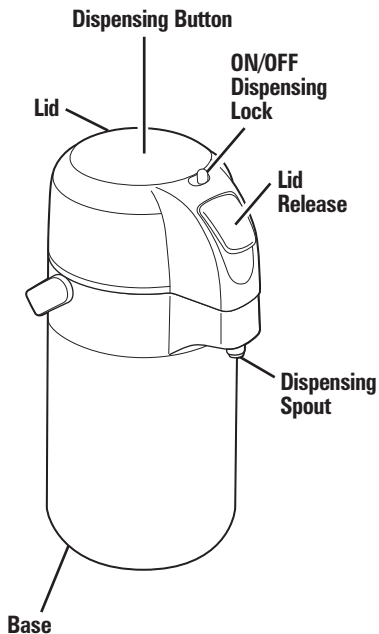
Other Consumer Safety Information

This appliance is intended for household use only.

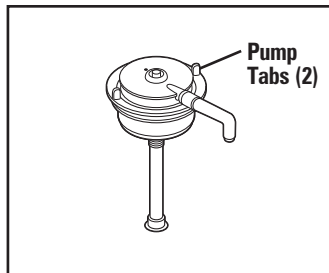
This appliance is only intended for the preparation, cooking, and serving of foods. This appliance is not intended for use with any nonfood materials or products.

Parts and Features

Before First Use: Follow Care and Cleaning directions on page 6.



Removable Pump

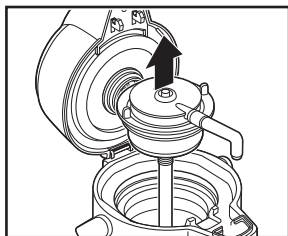
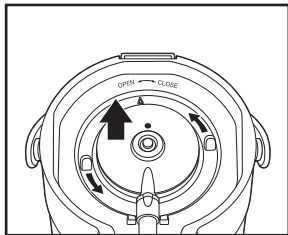


**Thermal Pot Liner
(inside base)**

How to Use

1. Lift up the lid release and move the lid back until it rests in place. Using pump tabs, turn counterclockwise towards OPEN. Remove pump.
2. Fill thermal pot liner with hot water. Replace pump back into the pot liner, hold tabs, and turn clockwise towards CLOSE. Lower lid until it clicks into place.
3. After coffee has brewed, remove hot water and add coffee.
4. Slide dispensing lock to ON, place a coffee cup under the dispensing spout, and press dispensing button several times to fill your cup.

NOTE: For cold drinks, repeat the same process, replacing cold water for hot water.

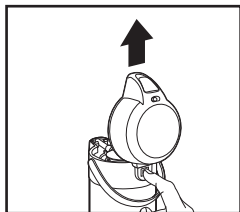


How to Brew Directly Into Thermal Pot Liner

1. Preheat thermal pot liner with hot water as directed under "How to Use" on page 4, steps 1 and 2.
2. Open lid and remove pump.
3. Position the thermal pot liner directly under the coffee maker's brew basket. Follow manufacturer's instructions for brewing coffee.
4. When brewing is complete, carefully remove from under brew basket. Replace pump and close with tabs. Lower lid until it clicks into place. Move ON/OFF dispensing lock to OFF. Use the handle to move to next location.

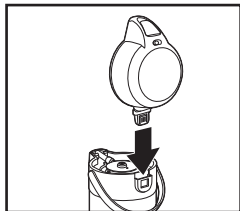
Removing the Lid

1. Lift up on lid release and move lid back until it rests in place.
2. Press on the lines on lid hinge with one hand and pull lid straight up with your other hand to remove.



Replacing the Lid

1. Insert lid hinge into the hinge holder.
2. Push straight down until you hear the lid click. Move lid down to close.



Care and Cleaning

1. Remove pump and lid as instructed on pages 4 and 5.
2. Wash lid and removable pump in hot, soapy water. Rinse and dry.
3. Add hot, soapy water to the thermal pot liner. Pour out; then rinse with water and air-dry.

LIMITED WARRANTY

This warranty applies to products purchased and used in the U.S. and Canada. This is the only express warranty for this product and is in lieu of any other warranty or condition.

This product is warranted to be free from defects in material and workmanship for a period of one (1) year from the date of original purchase. During this period, your exclusive remedy is repair or replacement of this product or any component found to be defective, at our option; however, you are responsible for all costs associated with returning the product to us and our returning a product or component under this warranty to you. If the product or component is no longer available, we will replace with a similar one of equal or greater value.

This warranty does not cover glass, filters, wear from normal use, use not in conformity with the printed directions, or damage to the product resulting from accident, alteration, abuse, or misuse. This warranty extends only to the original consumer purchaser or gift recipient. Keep the original sales receipt, as proof of purchase is required to make a warranty claim. This warranty is void if the product is used for other than single-family household use or subjected to any voltage and waveform other than as specified on the rating label (e.g., 120 V ~ 60 Hz).

We exclude all claims for special, incidental, and consequential damages caused by breach of express or implied warranty. All liability is limited to the amount of the purchase price. **Every implied warranty, including any statutory warranty or condition of merchantability or fitness for a particular purpose, is disclaimed except to the extent prohibited by law, in which case such warranty or condition is limited to the duration of this written warranty.** This warranty gives you specific legal rights. You may have other legal rights that vary depending on where you live. Some states or provinces do not allow limitations on implied warranties or special, incidental, or consequential damages, so the foregoing limitations may not apply to you.

To make a warranty claim, do not return this appliance to the store. Please call 1.800.851.8900 in the U.S. or 1.800.267.2826 in Canada or visit proctorsilex.com in the U.S. or proctorsilex.ca in Canada. For faster service, locate the model, type, and series numbers on your appliance.

PRÉCAUTIONS IMPORTANTES

Cet appareil est destiné à un usage domestique uniquement. Pour utiliser un appareil, vous devez toujours prendre des mesures élémentaires de sécurité, en particulier les mesures suivantes :

1. Lire toutes les instructions.
2. Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou manquant d'expérience et de connaissance, sauf si elles sont étroitement surveillées et instruites sur l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.
3. Une surveillance étroite est requise pour tout appareil utilisé par ou près des enfants. Surveiller que les enfants ne jouent pas avec l'appareil.
4. Ne toucher pas aux surfaces chaudes. Utiliser les poignées ou les boutons.
5. L'utilisation d'accessoires n'est pas recommandée par le fabricant de l'appareil car cela peut présenter un risque d'incendie, de décharge électrique ou de blessure.
6. N'utiliser cet appareil que pour les fins auxquelles il est destiné.

CONSERVER CES INSTRUCTIONS

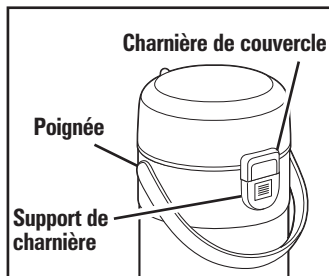
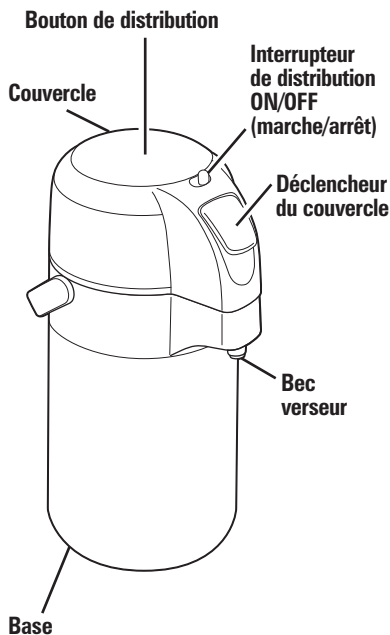
Autres consignes de sécurité pour le consommateur

Cet appareil est destiné à un usage domestique uniquement.

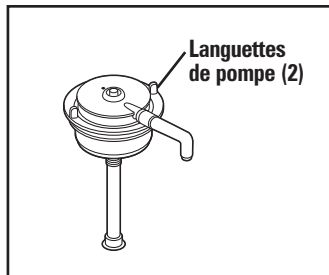
Cet appareil est conçu uniquement pour préparer, faire cuire et servir des aliments. Cet appareil n'est pas conçu pour une utilisation avec toute autre matière ou produit non alimentaire.

Pièces et caractéristiques

Avant la première utilisation : Suivre les instructions de la section Entretien et nettoyage de la page 12.



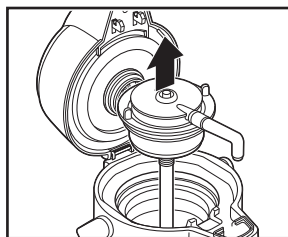
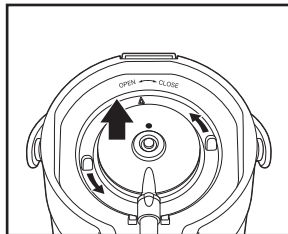
Pompe amovible



**Doublure isolante
(à l'intérieur de la base)**

Utilisation

1. Appuyer sur le déclencheur de couvercle et déplacer le couvercle vers l'arrière jusqu'à ce qu'il repose en place. À l'aide des languettes de pompe, tourner dans le sens contraire des aiguilles vers OPEN (ouvrir). Retirer la pompe.
2. Remplir la doublure isolante de la base avec de l'eau chaude. Replacer la pompe dans la doublure, tenir les languettes et tourner dans le sens des aiguilles vers CLOSE (fermer). Baisser le couvercle jusqu'à ce qu'il s'enclenche en place.
3. Une fois le café infusé, retirer l'eau chaude et ajouter le café.
4. Glisser l'interrupteur de distribution à ON (marche), placer une tasse de café sous le bec verseur et presser le bouton de distribution plusieurs fois pour remplir la tasse.



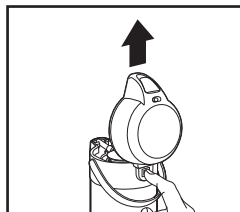
REMARQUE : Pour les breuvages froids, répéter la même procédure en remplaçant l'eau chaude par de l'eau froide.

Comment infuser directement dans la doublure isolante

1. Préchauffer la doublure isolante avec de l'eau chaude comme indiqué sous la section « Utilisation » de la page 10, étapes 1 et 2.
2. Ouvrir le couvercle et retirer la pompe.
3. Placer la doublure isolante directement sous le panier-filtre de la cafetière. Suivre les instructions du fabricant pour l'infusion du café.
4. Une fois l'infusion terminée, retirer avec précaution le distributeur de sa position sous le panier-filtre d'infusion. Replacer la pompe et fermer à l'aide des languettes. Baisser le couvercle jusqu'à ce qu'il s'enclenche en place. Glisser l'interrupteur de distribution à OFF (arrêt). Utiliser la poignée pour vous déplacer à l'endroit suivant.

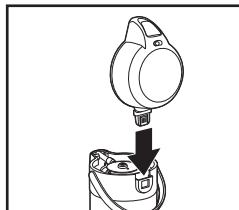
Retrait du couvercle

1. Lever le déclencheur de couvercle et déplacer le couvercle vers l'arrière jusqu'à ce qu'il reste en place.
2. Appuyer sur les lignes de la charnière de couvercle avec une main et tirer directement vers le haut avec l'autre main pour retirer le couvercle.



Remise en place du couvercle

1. Insérer la charnière de couvercle dans le support de charnière.
2. Pousser directement vers le bas jusqu'à l'émission d'un clic. Déplacer le couvercle vers le bas pour le fermer.



Entretien et nettoyage

1. Retirer le couvercle et la pompe comme indiqué aux pages 10 et 11.
2. Laver le couvercle et la pompe amovible avec de l'eau chaude savonneuse. Rincer et sécher.
3. Ajouter de l'eau chaude savonneuse dans la doublure isolante. Vider ensuite la doublure, puis rincer à l'eau propre et faites sécher à l'air.

GARANTIE LIMITÉE

Cette garantie s'applique aux produits achetés et utilisés aux É.-U. et au Canada. C'est la seule garantie expresse pour ce produit et est en lieu et place de tout autre garantie ou condition.

Ce produit est garanti contre tout défaut de matériaux et de main-d'oeuvre pour une période de un (1) an à compter de la date d'achat d'origine. Au cours de cette période, votre seul recours est la réparation ou le remplacement de ce produit ou tout composant s'avérant défectueux, à notre gré, mais vous êtes responsable de tous les coûts liés à l'expédition du produit et le retour d'un produit ou d'un composant dans le cadre de cette garantie. Si le produit ou un composant n'est plus offert, nous le remplacerons par un produit similaire de valeur égale ou supérieure.

Cette garantie ne couvre pas le verre, les filtres, l'usure d'un usage normal, l'utilisation non conforme aux directives imprimées, ou des dommages au produit résultant d'un accident, modification, utilisation abusive ou incorrecte. Cette garantie s'applique seulement à l'acheteur original ou à la personne l'ayant reçu en cadeau. La présentation du reçu de vente d'origine comme preuve d'achat est nécessaire pour faire une réclamation au titre de cette garantie. Cette garantie s'annule si le produit est utilisé autrement que par une famille ou si l'appareil est soumis à toute tension ou forme d'onde différente des caractéristiques nominales précisées sur l'étiquette (par ex. : 120 V ~ 60 Hz).

Nous excluons toutes les réclamations au titre de cette garantie pour les dommages spéciaux, consécutifs et indirects causés par la violation de garantie expresse ou implicite. Toute responsabilité est limitée au prix d'achat.

Chaque garantie implicite, y compris toute garantie ou condition de qualité marchande ou d'adéquation à un usage particulier, est exonérée, sauf dans la mesure interdite par la loi, auquel cas la garantie ou condition est limitée à la durée de cette garantie écrite. Cette garantie vous donne des droits légaux précis. Vous pouvez avoir d'autres droits qui varient selon l'endroit où vous habitez. Certaines provinces ne permettent pas les limitations sur les garanties implicites ou les dommages spéciaux ou indirects de telle sorte que les limitations ci-dessus ne s'appliquent peut-être pas à votre cas.

Ne pas retourner cet appareil au magasin lors d'une réclamation au titre de cette garantie. Téléphoner au 1.800.851.8900 aux É.-U. ou au 1.800.267.2826 au Canada ou visiter le site internet www.proctorsilex.com aux É.-U. ou www.proctorsilex.ca au Canada. Pour un service plus rapide, trouvez le numéro de modèle, le type d'appareil et les numéros de série sur votre appareil.

SALVAGUARDIAS IMPORTANTES

Este aparato ha sido diseñado solamente para uso doméstico. Cuando utilice artefactos, siempre deben seguirse precauciones de seguridad básicas, incluyendo las siguientes:

1. Lea todas las instrucciones.
2. Este aparato no se destina para utilizarse por personas (incluyendo niños) cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales sean diferentes o estén reducidas, o carezcan de experiencia o conocimiento, a menos que dichas personas reciban una supervisión o capacitación para el funcionamiento del aparato por una persona responsable de su seguridad.
3. Se requiere de una estrecha supervisión cuando el aparato se use cerca de niños. Los niños deben supervisarse para asegurar que ellos no empleen los aparatos como juguete.
4. No toque las superficies calientes. Utilice las manijas o perillas.
5. La utilización de accesorios no recomendados por el fabricante del artefacto puede provocar un incendio, una descarga eléctrica o lesiones.
6. Utilice el artefacto sólo con el objetivo para el que fue diseñado.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

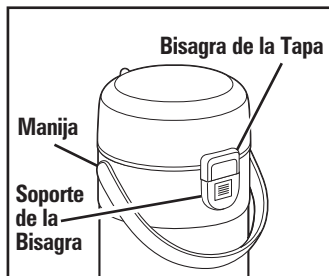
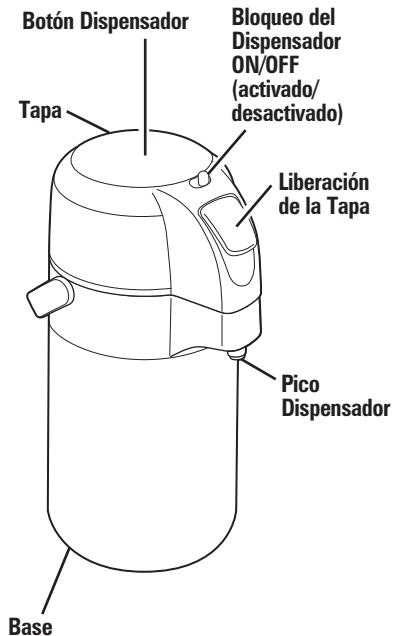
Otra Información de Seguridad para el Cliente

Este aparato ha sido diseñado solamente para uso doméstico.

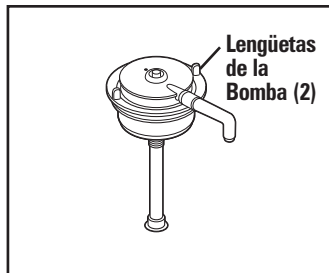
Este aparato ha sido diseñado solamente para la preparación, cocción y servicio de alimentos. No está diseñado para usarse con materiales que no sean alimentos ni con productos no alimenticios.

Piezas y Características

Antes del Primer Uso: Siga las instrucciones de "Cuidado y Limpieza" de la página 18.



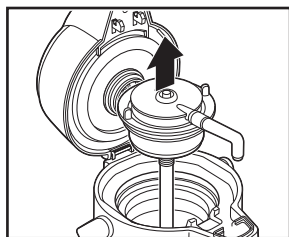
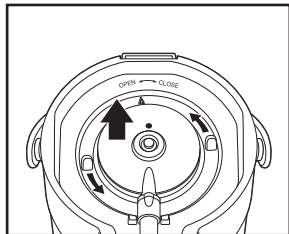
Bomba Removible



**Interior Térmico
(dentro de la base)**

Cómo Usar

1. Levante la liberación de la tapa y mueva la tapa hacia atrás hasta que quede en su lugar. Usando las lengüetas de la bomba, gire en sentido contrario a las agujas del reloj hacia OPEN (abrir). Quite la bomba.
2. Llene el interior térmico con agua caliente. Vuelva a colocar la bomba en el interior térmico, sostenga las lengüetas y gire en sentido de las agujas del reloj hacia CLOSE (cerrar). Baje la tapa hasta que se traben en su lugar.
3. Cuando haya finalizado de preparar el café, quite el agua caliente y agregue el café.
4. Deslice el bloqueo del dispensador a ON (activado), coloque una taza debajo del pico dispensador y presione el botón dispensador varias veces para llenar la taza.



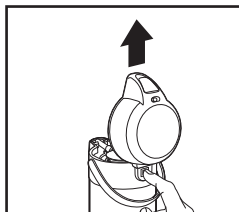
NOTA: Para bebidas frías, repita el mismo proceso reemplazando el agua caliente con agua fría.

Cómo Preparar Café Directamente en el Interior Térmico

1. Precaliente el interior térmico con agua caliente como se indica en la sección “Cómo Usar” de la página 16, pasos 1 y 2.
2. Abra la tapa y quite la bomba.
3. Coloque el interior térmico directamente debajo de la canasta de preparación de la cafetera. Siga las instrucciones del fabricante para preparar café.
4. Cuando haya finalizado la preparación, con cuidado quítelo de debajo de la canasta de preparación. Vuelva a colocar la bomba y cierre con las lengüetas. Baje la tapa hasta que se trabe en su lugar. Desplace el bloqueo del dispensador ON/OFF (activado/desactivado) a OFF (desactivado). Utilice la manija para llevarlo al próximo lugar.

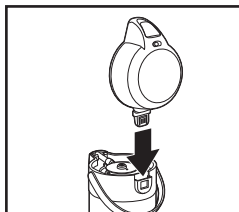
Cómo Quitar la Tapa

1. Levante la liberación de la tapa y mueva la tapa hacia atrás hasta que quede en su lugar.
2. Presione sobre las líneas de la bisagra de la tapa con una mano y quite la tapa hacia arriba con la otra mano.



Cómo Colocar la Tapa

1. Introduzca la bisagra de la tapa dentro del soporte de la bisagra.
2. Empuje hacia abajo hasta oír que la tapa haga “clic”. Mueva la tapa hacia abajo para cerrar.



Cuidado y Limpieza

1. Quite la bomba y la tapa como se indica en las páginas 16 y 17.
2. Lave la tapa y la bomba removible en agua caliente jabonosa. Enjuague y seque.
3. Agregue agua caliente jabonosa en el interior térmico. Elimine el agua; luego enjuague con agua y deje secar.

PÓLIZA DE GARANTÍA**PRODUCTO:****MARCA:****MODELO:**

Grupo HB PS, S.A. de C.V. cuenta con una Red de Centros de Servicio Autorizada, por favor consulte en la lista anexa el nombre y dirección de los establecimientos en la República Mexicana en donde usted podrá hacer efectiva la garantía, obtener partes, componentes, consumibles y accesorios; así como también obtener servicio para productos fuera de garantía. Para mayor información llame sin costo: **Centro de Atención al consumidor: 01 800 71 16 100**

Grupo HB PS, S.A. de C.V. le otorga a partir de la fecha de compra:

GARANTÍA DE 1 AÑO.

COBERTURA

- Esta garantía ampara, todas las piezas y componentes del producto que resulten con defecto de fabricación incluyendo la mano de obra.
- Grupo HB PS, S.A. de C.V. se obliga a reemplazar, reparar o reponer, cualquier pieza o componente defectuoso; proporcionar la mano de obra necesaria para su diagnóstico y reparación, todo lo anterior sin costo adicional para el consumidor.
- Esta garantía incluye los gastos de transportación del producto que deriven de su cumplimiento dentro de su red de servicio.

LIMITACIONES

- Esta garantía no ampara el reemplazo de piezas deterioradas por uso o por desgaste normal, como son: cuchillas, vasos, jarras, filtros, etc.
- Grupo HB PS, S.A. de C.V. no se hace responsable por los accidentes producidos a consecuencia de una instalación eléctrica defectuosa, ausencia de toma de tierra, clavija de enchufe en mal estado, etc.

EXCEPCIONES

Esta garantía no será efectiva en los siguientes casos:

- a) Cuando el producto se hubiese utilizado en condiciones distintas a las normales. (Uso industrial, semi-industrial o comercial.)
- b) Cuando el producto no hubiese sido operado de acuerdo con el instructivo de uso.

- c) Cuando el producto hubiese sido alterado o reparado por personas no autorizadas por Grupo HB PS, S.A. de C.V. el fabricante nacional, importador o comercializador responsable respectivo.

El consumidor puede solicitar que se haga efectiva la garantía ante la propia casa comercial donde adquirió su producto, siempre y cuando Grupo HB PS, S.A. de C.V. no cuente con talleres de servicio.

PROCEDIMIENTO PARA HACER EFECTIVA LA GARANTÍA

- Para hacer efectiva la garantía no deben exigirse mayores requisitos que la presentación del producto y la póliza correspondiente, debidamente sellada por el establecimiento que lo vendió.
- Para hacer efectiva la garantía, lleve su aparato al Centro de Servicio Autorizado más cercano a su domicilio (consulte la lista anexa).
- Si no existe Centro de Servicio Autorizado en su localidad llame a nuestro Centro de Atención al Consumidor para recibir instrucciones de como hacer efectiva su garantía.
- El tiempo de reparación, en ningún caso será mayor de 30 días naturales contados a partir de la fecha de recepción del producto en nuestros Centros de Servicio Autorizados.
- En caso de que el producto haya sido reparado o sometido a mantenimiento y el mismo presente deficiencias imputables al autor de la reparación o del mantenimiento dentro de los treinta días naturales posteriores a la entrega del producto al consumidor, éste tendrá derecho a que sea reparado o mantenido de nuevo sin costo alguno. Si el plazo de la garantía es superior a los treinta días naturales, se estará a dicho plazo.
- El tiempo que duren las reparaciones efectuadas al amparo de la garantía no es computable dentro del plazo de la misma. Cuando el bien haya sido reparado se iniciará la garantía respecto de las piezas repuestas y continuará con relación al resto. En el caso de reposición del bien deberá renovarse el plazo de la garantía.

FECHA DE ENTREGA	SELLO DEL VENDEDOR	QUEJAS Y SUGERENCIAS
DÍA____ MES____ AÑO____		Si desea hacer comentarios o sugerencias con respecto a nuestro servicio o tiene alguna queja derivada de la atención recibida en alguno de nuestros Centros de Servicio Autorizados, por favor dirigirse a: GERENCIA INTERNACIONAL DE SERVICIO 01 800 71 16 100 Email: mexico.service@proctorsilex.com.mx

RED DE CENTROS DE SERVICIO AUTORIZADA GRUPO HB PS, S.A. DE C.V.

Distrito Federal

ELECTRODOMÉSTICOS
Av. Plutarco Elías Calles, No. 1499
Zacahuitzco MEXICO 09490 D.F.
Tel: 01 55 5235 2323
Fax: 01 55 5243 1397

CASA GARCIA
Av. Patriotismo No. 875-B
Mixcoac MEXICO 03910 D.F.
Tel: 01 55 5563 8723
Fax: 01 55 5615 1856

Jalisco

SERVICIOS DE MANTENIMIENTO CASTILLO
Garibaldi No. 1450, Ladrón de Guevara
GUADALAJARA 44660 Jal.
Tel: 01 33 3825 3480
Fax: 01 33 3826 1914

Nuevo Leon

FERNANDO SEPULVEDA REFACCIONES
Ruperto Martínez No. 238 Ote.
Centro MONTERREY, 64000 N.L.
Tel: 01 81 8343 6700
Fax: 01 81 8344 0486

Modelos: 40410 40411	Tipo: AC25 AC26
Los modelos incluidos en el instructivo de Uso y Cuidado pueden ir seguidos o no por un sufijo correspondiente a una o varias letras del alfabeto y sus combinaciones, separadas o no por un espacio, coma, diagonal, o guión. Como ejemplos los sufijos pueden ser: "Y" y/o "MX" y/o "MXY" y/o "Z".	